

NT10043 "SENSOR"



INFRARED & GESTUAL CONTROLLED ROBOT

SENSOR

NINCO

MANUAL DEL USUARIO
USER HANDBOOK
MANUAL DO USUARIO
HANDBUCH
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO
BRUGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKERHÅNDBOK
ANVÄNDARMANUAL



IMPORTANTE - IMPORTANT - IMPORTANTE - WICHTIG - IMPORTANT IMPORTANTE - VIGTIGT - VIKTIG - TÄRKEÄÄ - VIKTIGT

Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de manipular este vehículo.
Use siempre baterías con suficiente carga para evitar la pérdida de control del vehículo.
No utilizar en carreteras, puede provocar accidentes, lesiones o daños a propiedades.

Please read carefully the instructions before using the car.
Always use fresh batteries to avoid losing control of the model.
Do not run on a public street. This could cause serious accidents, personal injuries and/or property damages.

Por favor, lea atentamente as instruções antes de manipular este veículo.
Utilize sempre baterias novas para não perder o controle do modelo.
Não utilize na via pública. Isto poderia provocar acidentes graves, ferimentos e ou danos de propriedades.

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit diesem Fahrzeug umgehen.
Verwenden Sie immer ausreichend aufgeladene Batterien, um einen Verlust der Fahrzeugkontrolle zu vermeiden.
Nicht auf Straßen verwenden, da dies zu Unfällen, Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser la voiture.
Utilisez toujours des piles neuves pour éviter le perdre le contrôle du modèle.
Ne roulez pas sur une voie publique.
Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures et/ou des dommages personnels.

Leggere con attenzione le istruzioni prima di mettere in funzione la macchina.
Usare sempre batterie cariche per evitare di perdere il controllo del modello.
Non utilizzare su strade pubbliche. Questo potrebbe causare incidenti seri, ferire persone e/o danneggiare cose.

Du bedes læse vejledningen grundigt igennem, inden du betjener dette køretøj.
Brug altid batterier med tilstrækkelig kapacitet, så du ikke mister kontrollen over køretøjet.
Må ikke bruges på offentlig vej. Kan forårsage ulykker, personskade og tingskade.

Vennligst les instruksjonene nøye før du håndterer dette kjøretøyet.
Bruk alltid batterier med nok ladning for å unngå å miste av kontrollen på kjøretøyet.
Ikke til bruk på vei, det kan forårsake ulykker, personskader eller skade på eiendom.

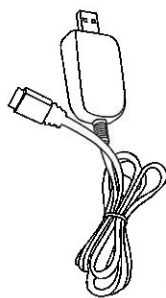
Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
Käytä aina akkuja, joiden varaustaso on riittävä, jotta laitteen ohjaaminen ei häiriinny.
Älä käytä kauko-ohjattavaa autoa maanteillä, koska se voi aiheuttaa onnettomuuksia, loukkaantumisia tai omaisuusvahinkoja.

Var god läs noga instruktionerna innan du använder fordonet.
Använd alltid batterier med tillräcklig laddning för att undvika att tappa kontrollen över bilen.
Använd inte på vanliga vägar, då detta kan förorsaka olyckor eller skador på människor och egendom.

CONTENIDO - CONTENT - CONTEUDO - INHALT - CONTENU
CONTENUTO - INDHOLD - INNHOLD - SISÄLTÖ - INNEHÅLL



1 x EMISORA
TRANSMITTER
EMISSOR
SENDER
TÉLÉCOMMANDE
TRASMETTITORE
SENDER
SENDER
LÄHETIN
SÄNDARE



1 x USB CABLE



1 x ROBOT



1 x DESTORNILLADOR
SCREWDRIVER
CHAVE DE FENDA
SCHRAUBENDREHER
TOURNEVIS
CACCIAVITE
SKRUETRÆKKER
SKRUJERN
RUUVIMEISSELI
SKRUVMEJSEL

BATTERY INCLUDED

Li-Ion 3,7V
600mAh

NOT INCLUDED



2 x PILAS
BATTERIES
BATERIAS
BATTERIEN
PILES
BATTERIE
BATTERIER
BATTERIER
PARISTOT
BATTERIER

NINCO DESARROLLOS S.L.U. declara que este sistema de radiocontrol está en conformidad con los requisitos básicos de las siguientes Directiva Europeas: 2009/48/CE (Juguetes); 2014/30/EU (EMC) y 2014/53/EU (RED). Pueden encontrar la declaración original haciendo click en descargas en la página WEB:

www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hereby declares that this radio control system is in accordance with the basic requirements of the following European Directives: 2009/48/EC (Toys); 2014/30/UE (EMC) and 2014/53/UE (RED). The original declaration of conformity can be obtained clicking downloads in the following address:

www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Declara que este sistema de rádio-controle está de acordo com os requisitos básicos das seguintes Diretivas Europeias: 2009/48/EC (Brinquedos); 2014/30/UE (EMC) e 2014/53/UE (RED). A declaração original de conformidade pode ser obtida clicando em downloads no seguinte endereço:

www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. erklært, dass dieses Funksteuerungssystem die grundlegenden Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinie erfüllt: 2009/48 / EC (Toys); 2014/30 / EU (EMC) und 2014/53 / EU (RED). Sie finden die ursprüngliche Erklärung, indem Sie auf der WEB-Seite auf Downloads klicken:

www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Déclare par la présente que ce système de radiocommande est conforme aux exigences de base des directives européennes suivantes: 2009/48/CE (jouets); 2014/30 /UE (EMC) et 2014/53 /UE (RED) .La déclaration de conformité d'origine peut être obtenue en cliquant sur le téléchargement à l'adresse suivante:

www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. dichiara che questo sistema di radiocomando è conforme ai requisiti di base della seguente direttiva europea: 2009/48 / CE (giocattoli); 2014/30 / UE (EMC) e 2014/53 / UE (RED). Puoi trovare la dichiarazione originale cliccando su download nella pagina WEB:

www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hermed erklæres det, at dette radiostyringssystem er i overensstemmelse med de grundlæggende krav i følgende europæiske direktiver: 2009/48/EC (Legetøj); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den originale overensstemmelseserklæring kan fås ved at klikke på downloads på følgende adresse:

www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Herved erklæres at dette radiokontrollsystemet er i samsvar med grunnkravene i følgende europeiske direktiver: 2009/48/EC (Leker); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den opprinnelige samsvarserklæringen kan fås ved å klikke nedlastinger i følgende adresse:

www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Vakuuttaa, että tämä radiotaajuusjärjestelmä noudattaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien perusvaatimuksia: 2009/48/EC (lelut); 2014/30/UE (EMC) ja 2014/53/UE (RED). Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus saat napsauttamalla latauksia seuraavasta osoitteesta:

www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Härmed förklaras att detta radiokontrollsystem överensstämmer med grundkraven i följande europeiska direktiv: 2009/48/EG (Leksaker); 2014/30/UE (EMC) och 2014/53/UE (RED). Den ursprungliga försäkran om överensstämmelse kan erhållas genom att klicka på nedladdningar på följande adress:

www.ninco.com



ATENCIÓN - WARNING - AVISO - WARNUNG - AVIS ATTENZIONE - NB! - ADVARSEL - HUOMAUTUS - OBS

ESP

PRECAUCIONES CON LAS BATERÍAS

1. Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
2. Deben quitarse las pilas recargables de la emisora antes de su carga.
3. Las pilas recargables deben cargarse por un adulto.
4. No mezclar distintos tipos de pilas, ni mezclar nuevas con usadas.
5. Se recomienda utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes.
6. Compruebe la posición de las pilas según correcta polaridad.
7. Sacar las pilas agotadas del producto.
8. Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Retirar las baterías del juguete cuando vaya a estar cierto tiempo sin uso.
2. Limpie la superficie del producto con un paño suave.
3. Mantenga el producto alejado del calor directo.

PT

PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS

1. As baterias não recarregáveis nunca devem ser carregadas.
2. Devem tirar-se as baterias recarregáveis do emissor antes de as carregar.
3. As baterias recarregáveis devem ser carregadas por um adulto.
4. Não misturar tipos diferentes de pilhas nem misturar novas com usadas.
5. Recomenda-se a utilização de pilhas do mesmo tipo ou equivalentes.
6. Verifique a polaridade das pilhas.
7. Retirar as pilhas descarregadas do produto.
8. Não curto-circuitar os terminais de alimentação.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Retirar as baterias quando não o vai utilizar durante algum tempo.
2. Limpe a superfície do produto com um pano suave.
3. Mantenha o produto afastado do calor directo.

FR

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

1. Il faut ne pas recharger les piles non rechargeables.
2. Vous devrez enlever les piles rechargeables de l'émetteur avant de les recharger.
3. Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte.
4. Ne pas mélanger des types différents de piles, ne pas mélanger des piles neuves et des piles usagées.
5. Nous vous recommandons d'utiliser des piles du même type ou d'un type équivalent.
6. Veuillez vous vérifier que la position des piles respecte la polarité.
7. Veuillez vous retirer les piles usagées du produit.
8. Les terminaux d'alimentation ne doivent pas être court-circuités.

SOIN ET MAINTENANCE

1. Veuillez vous enlever les piles du jouet lors qu'il ne sera pas utilisé pendant un certain temps.
2. Nettoyez la surface du produit avec un chiffon doux.
3. Conservez le produit éloigné de la chaleur directe.

DK

VÆR FORSIGTIG MED BATTERIERNE

1. Batterier, der ikke kan genoplades, må ikke genoplades.
2. Senderens genopladelige batterier skal tages ud, inden de oplades.
3. De genopladelige batterier skal oplades af en voksen.
4. Bland ikke forskellige typer batterier med hinanden. Bland heller ikke nye batterier med gamle.
5. Det anbefales at bruge samme eller tilsvarende type batterier.
6. Kontrollér, at batterierne vender rigtigt i forhold til polaritet.
7. Tag de brugte batterier ud af produktet.
8. Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag batterierne ud af legetøjet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
2. Tør produktfladerne af med en blød klud.
3. Hold produktet væk fra direkte varme.

FIN

AKKUJEN KÄYTON VAROTOIMENPITEET

1. Muita kuin uudelleenladattavia paristoja ei pidä yrittää ladata.
2. Lähettimen uudelleenladattavat paristot on poistettava laitteesta ennen lataamistaan.
3. Vain aikuiset saavat ladata uudelleenladattavia paristoja.
4. Erityyppisiä paristoja ei pidä käyttää keskenään, eikä ladattuja paristoja käytettyjen kanssa.
5. On suositeltavaa käyttää keskenään samantyyppisiä tai vastaavia paristoja.
6. Tarkista napallitöntöjen mukainen paristojen oikea asento.
7. Poista käytetyt paristot laitteesta.
8. Virransyöttöpäihin ei saa muodostua oikosulkua.

HUOLTO JA YLLÄPITO

1. Poista laitteen akut, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
2. Puhdista tuotteen pinta pehmeällä puhdistusliinalla.
3. Pidä tuote etäällä lämmönlähteistä.

ENG

BATTERY CAUTIONS

1. Not rechargeable batteries must not be chargeable.
2. Take off the batteries from the transmitter before charging.
3. Charging process must be done by an adult.
4. Do not mix different batteries or new and old batteries.
5. It is recommended the use of the same type of batteries.
6. Check the correct position and respect the polarity.
7. Take off the old batteries.

MAINTENANCE

1. Take off the batteries if the vehicle has not been used for a long period of time.
2. Clear the surface of the vehicle with a soft cloth.
3. Never leave the vehicle under a direct hot source.

DE

BATTERIE HINWEISE

1. Laden Sie keine Alkaline Batterien auf!
2. Nehmen Sie die Akkus vor dem Laden aus dem Sender heraus.
3. Das Laden muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Verwenden Sie keine neu und gebrauchten Batterien zusammen.
5. Es wird empfohlen immer den gleichen Typ Batterien zu verwenden.
6. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
7. Entfernen Sie alte Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelstellen.

WARTUNG

1. Entfernen Sie die Batterien wenn das Auto länger nicht in Betrieb ist.
2. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem sauberen Tuch.
3. Das Boot von heißen Quellen wie Glühlampe, Sonne, etc. fernhalten.

IT

PRECAUZIONI BATTERIA

1. Non devono essere ricaricate batterie non ricaricabili.
2. Togliete le batterie dal trasmettitore prima di avviare la ricarica.
3. Il processo di ricarica deve essere eseguito da un adulto.
4. Non mischiate batterie di tipo diverso o nuove batterie con vecchie batterie.
5. Si raccomanda di utilizzare batterie dello stesso tipo.
6. Controllate il posizionamento delle batterie e la polarità.
7. Rimuovete batterie vecchie.

MANUTENZIONE

1. Togliete le batterie se il veicolo non verrà utilizzato per un lungo periodo.
2. Pulite la superficie del veicolo con un panno morbido e pulito.
3. Non abbandonate mai il veicolo vicino ad una fonte di calore.

NOR

FORHOLDSREGLER MED BATTERIER

1. Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp.
2. Senderens oppladbare batterier må tas ut før lading.
3. Oppladbare batterier må lades av en voksen.
4. Ikke bland forskjellige typer batterier, ikke bland nye batterier med brukte.
5. Det anbefales å bruke batterier av samme type eller tilsvarende.
6. Kontroller batterienes posisjon og at de har riktig polaritet (+/-).
7. Fjern utladde batterier fra produktet.
8. Forsyningsterminalene må ikke kortsluttes.

OPPFØLGING OG VEDLIKEHOLD

1. Fjern batteriene fra leketøyet når det blir litt tid uten bruk.
2. Rengjør overflaten av produktet med en myk klut.
3. Hold produktet borte fra direkte varme.

SWE

FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIER

1. Batterier som inte är återuppladdningsbara får inte försöka laddas.
2. De laddbara batterierna ska tas ut ur sändaren innan de laddas.
3. De laddbara batterierna ska laddas av en vuxen.
4. Blanda inte olika typer av batterier, och blanda heller inte nya med begagnade.
5. Det rekommenderas att använda batterier av samma typ eller av likvärdig typ.
6. Kontrollera att batterier placeras rätt med avseende på polariteten.
7. Avlägsna batterier som tagit slut från enheten.
8. Strömpolerna får inte kortslutats.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

1. Ta ur batterierna ur leksaken när den inte ska användas under en tid.
2. Rengör ytan på produkten med en mjuk trasa.
3. Håll produkten borta från direkt värme.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS - BATTERIES INSTALLATION - COLOCAÇÃO DAS BATERIAS - BATTERIEN INSTALLATION
 INSTALLATION DES PILES - INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE - BATTERIER INSTALLATION - PLASSERING AV BATTERIER
 PARISTOJEN ASETTAMINEN PAIKOILLEEN - PLACERING AV BATTERIERNÄ

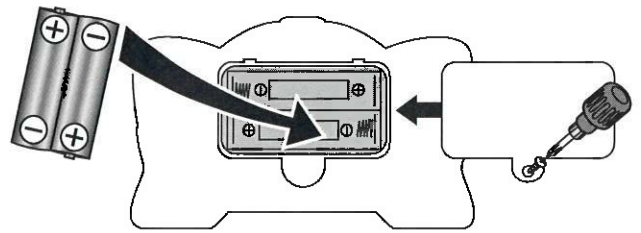
1 TIEMPO DE CARGA MÁXIMO
 MAXIMUM CHARGING TIME



LED ON
 charging...
 LED OFF
 full charged.

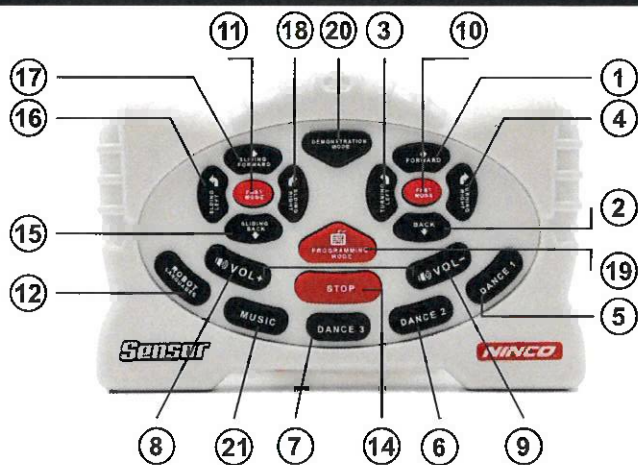
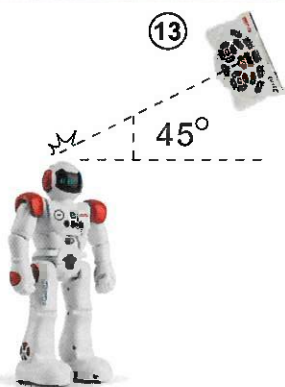
Después, desconectar ① y ②. / After that, disconnect ① and ②.

2 CONTROLLER



2 x AAA
 BATTERIES REQUIRED

CÓMO JUGAR - HOW TO PLAY - COMO JOGAR - WIE SPIELEN - COMMENT JOUER
 COME GIOCARE - SÅDAN LEGER DU - HVORDAN KONTROLLERE - TOIMINTAOHJE - HUR MAN KÖR



ESP

1. Avance
2. Marcha atrás
3. Izquierda
4. Derecha
5. Dance 1
6. Dance 2
7. Dance 3
8. Volumen +
9. Volumen -
10. Fast Mode
11. No Function
12. lenguaje robot
13. Emisor IR
14. STOP
15. Deslizar atrás
16. Deslizar izquierda
17. Deslizar adelante
18. Deslizar derecha
19. Programar
20. Demo
21. Music

ENG

1. Forward
2. Backward
3. Left
4. Right
5. Dance 1
6. Dance 2
7. Dance 3
8. Volume +
9. Volume -
10. Fast Mode
11. No Function
12. Robot language
13. IR Emitter
14. STOP
15. Slide back
16. Slide left
17. Slide forward
18. Slide right
19. Program
20. Demo
21. Music

PT

1. Avançar
2. Retroceder
3. Esquerda
4. Direita
5. Dance 1
6. Dance 2
7. Dance 3
8. Volume +
9. Volume -
10. Fast Mode
11. No Function
12. Linguagem Robot
13. Emissor IR
14. STOP
15. Deslizar par atrás
16. Deslize para a esquerda
17. Deslize para a frente
18. Deslize para a direita
19. Programatizar
20. Demo
21. Music

DE

1. Vorwärts
2. Zurück
3. Links
4. Rechts
5. Dance 1
6. Dance 2
7. Dance 3
8. Klangvolumen +
9. Klangvolumen -
10. Fast Mode
11. No Function
12. Robotersprache
13. IR Sender
14. STOP
15. Zurück rutschen
16. Links rutschen
17. Vorwärts rutschen
18. Rechts rutschen
19. Programmieren
20. Demo
21. Music

FR

1. Avancer
2. Reculer
3. Gauche
4. Droite
5. Dance 1
6. Dance 2
7. Dance 3
8. Volume +
9. Volume -
10. Fast Mode
11. No function
12. Langue de robot
13. Émetteur IR
14. STOP
15. Glissez arrière
16. Glissez à gauche
17. Glissez avant
18. Glissez à droite
19. Programmer
20. Demo
21. Music

IT

1. Avanti
2. Indietro
3. Sinistra
4. Destra
5. Dance 1
6. Dance 2
7. Dance 3
8. Volume +
9. Volume -
10. Fast Mode
11. No Function
12. Linguaggio del robot
13. Trasmettitore IR
14. STOP
15. Scivolare indietro
16. Scivolare a sinistra
17. Scivolare avanti
18. Scivolare a destra
19. Programar
20. Demo
21. Music

DK

1. Frem
2. Baglæns
3. Venstre
4. Ret
5. Dans 1
6. Dans 2
7. Dans 3
8. Volum +
9. Volum -
10. Hurtig tilstand
11. Ingen funktion
12. Robot forlængelse
13. IR-emitter
14. HOLD OP
15. Skub tilbage
16. Skub til venstre
17. Skub fremad
18. Skub til højre
19. Program
20. Demo
21. musik

NOR

1. Framover
2. bakover
3. Venstre
4. Ikke sant
5. Dans 1
6. Dans 2
7. Dans 3
8. Volum +
9. Volum -
10. Rask modus
11. Ingen funksjon
12. Robot lengning
13. IR-emitter
14. STOPPE
15. Skyv tilbake
16. Skyv til venstre
17. Skyv fremover
18. Skyv til høyre
19. Program
20. Demo
21. Musikk

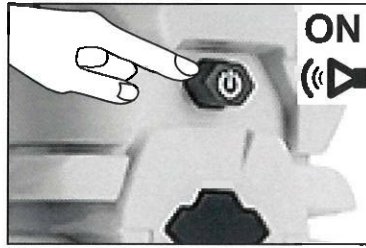
FIN

1. Eteenpäin
2. Taaksepäin
3. vasen
4. oikea
5. Tanssi 1
6. Tanssi 2
7. Tanssi 3
8. Volume +
9. Volume -
10. Nopea tila
11. Ei toimintoa
12. Robotti vauhdittaa
13. IR-lähetin
14. STOP
15. Liu'uta takaisin
16. Liu'uta vasemmalle
17. Liu'uta eteenpäin
18. Liu'uta oikea
19. Ohjelmoida
20. esittäely
21. musiikki

SWE

1. Framåt
2. Bakåt
3. Vänster
4. Höger
5. Dans 1
6. Dans 2
7. Dans 3
8. Volym +
9. Volym -
10. Snabbt läge
11. Ingen funktion
12. Robot förlängning
13. IR-emitter
14. SLUTA
15. Skjut tillbaka
16. Skjut till vänster
17. Skjut framåt
18. Skjut till höger
19. Program
20. demo
21. musik

ANTES DE CIRCULAR - BEFORE DRIVING - ANTES DE DIRIGIR - VOR DEM FAHREM - AVANT DE CONDUIRE
 PRIMA GUIDA - INDEN KØRSEL - FØR KJØRING - ENNEN LAITTEELLA AJAMISTA - FÖRE KÖRNING



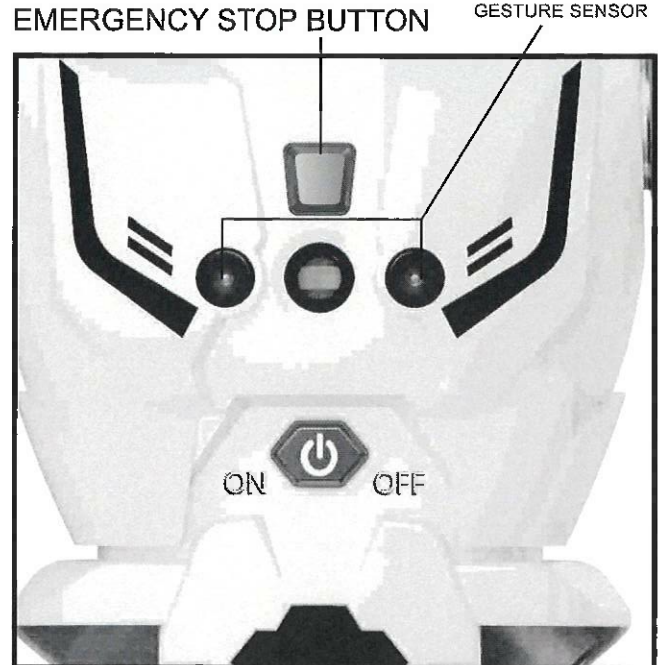
**APAGAR - POWER OFF - DESLIGAR
 ABSCHALTEN - ÉTEINDRE - SPEGNERE
 SLUK - POWER OFF - VIRTA POIS - STÄNG AV**

OFF

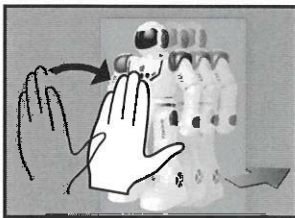
AUTO POWER OFF

REPOSO
 STAY
 DESCANSANDO
 RUHE
 RESTER
 SOGGIORNO
 BLIV
 OPPHOLDE SEG
 PYSYÄ
 STANNA KVAR

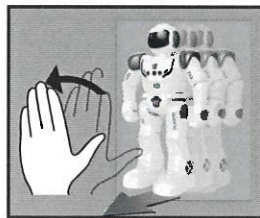
2 min



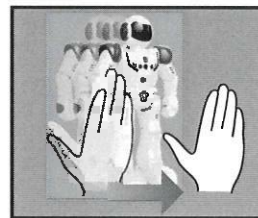
CONTROL GESTUAL - GESTUAL CONTROL



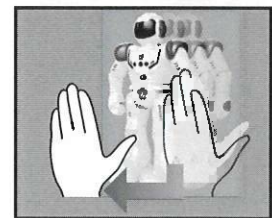
1. Marcha atrás
 Backward
 Retroceder
 Zurück
 Reculer
 Indietro
 Bak
 Revers
 Liike taaksepäin
 Backa



2. Avance
 Forward
 Avançar
 Vorwärts
 Zürruck
 Reculer
 Indietro
 Bak
 Revers
 Liike eteenpäin
 Framåt



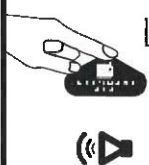
3. Derecha
 Right
 Direita
 Rechts
 Droite
 Destra
 Højre
 Høyre
 Liike oikealle
 Höger



4. Izquierda
 Left
 Esquerda
 Links
 Gauche
 Sinistra
 Venstre
 Venstre
 Liike vasemmalle
 Vänster

PROGRAMAR - PROGRAM - PROGRAMATIZAR - PROGRAMMIEREN - PROGRAMMER PROGRAMAR - PROGRAM - PROGRAM - OHJELMOIDA - PROGRAM

BOTÓN - BUTTON - BOTÃO - TASTE - BOUTON - TASTO - KNAF - KNAPP - PAINIKE - KNAPP (19)



1 Escoja las funciones
 Choose the functions
 Escolha as funções
 Wähle die Funktionen aus
 Choisissez les fonctions
 Scegli le funzioni
 Vælg funktionerne
 Velg funksjonene
 Valitse toiminnot
 Välj funktionerna

2 Ejecutar - Execute
 Executar - Ausführen
 Executer - Eseguire
 Udfør - Henrette
 Suorittaa - Kör



Programa hasta 68 ordenes.
 Program up to 68 orders.
 Programa até 68 ordens.
 Programm bis 68 Aufträge.
 Programme jusqu'à 68 commandes.
 Programma fino a 68 ordini.
 Program op til 68 ordrer.
 Program opptil 68 bestillinger.
 Ohjelmoi enintään 68 tilausta.
 Program upp till 68 order.



SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA - SIKKERHED - SIKKERHËT - TURVALLISUUS - SÄKERHET

Aviso: El modelo equipa un circuito electrónico que en ningún caso debe ser manipulado. Cualquier modificación o cambio que se realice que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la autorización del usuario para operar con este equipo.

1. Desconectar el transmisor y vehículo cuando no se use.
2. Sacar las pilas del transmisor cuando no esté en funcionamiento.
3. Para obtener máximo rendimiento y prestaciones se recomienda el uso de pilas alcalinas.
4. Mantenga el aparato siempre a la vista para supervisar todo el tiempo.
5. Reemplace las pilas tan pronto se detecten fallos en el funcionamiento.
6. Guarden estos datos para futuras referencias.
7. Es necesario un estricto cumplimiento del manual de instrucciones mientras esté operando el producto.
8. El cargador fue fabricado especialmente para su modelo. No lo utilice para cargar otras baterías que no sean las del vehículo.

Aviso: o modelo inclui um circuito electrónico que não deve ser manipulado em nenhuma circunstância. Qualquer modificação que não seja aprovada pelo fabricante pode invalidar a autorização do utilizador para manipular este equipamento.

1. Desligue o veículo e o transmissor quando não estiver a ser utilizado.
2. Retire as pilhas do emissor quando não estiver a ser utilizado.
3. Para obter um rendimento máximo recomendamos o uso de pilhas alcalinas.
4. Mantenha o veículo sempre no seu campo de visão enquanto voa.
5. Substitua as pilhas assim que detectar falhas de funcionamento.
6. Guarde esta informação para referência futura.
7. Deve seguir estritamente o manual de instruções quando estiver a utilizar o produto.
8. O carregador foi fabricado especialmente para o veículo.
Não o utilize para carregar baterias além da que vem incluída no veículo.

Avertissement: LE MODÈLE dispose d'un circuit électronique qui ne doit pas être modifié. Toute modification ou tout changement réalisé sans l'autorisation préalable obtenue de la part du responsable, est susceptible d'invalider l'autorisation de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

1. Veuillez déconnecter l'émetteur et le modèle lorsqu'ils ne sont pas en fonctionnement.
2. Retirez les piles de l'émetteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Afin d'obtenir le rendement optimum et les meilleures prestations, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines.
4. Veillez à ce que l'appareil soit toujours dans votre champ de vision, afin de pouvoir le surveiller à tout moment.
5. Veuillez remplacer les piles dès l'apparition de faiblesses dans l'utilisation de l'appareil.
6. Veillez à conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
7. Vous devrez respecter les instructions figurant dans le manuel pour utiliser ce produit.
8. Le chargeur a été fabriqué spécialement pour votre modèle.
Veillez ne pas vous en servir pour charger des batteries autres que celles de ce modèle.

Bemærk: Modellen er forsynet med et elektronisk kredsløb, der under ingen omstændigheder må modificeres. Enhver modifikation eller ændring, som foretages, og som ikke er udtrykkeligt godkendt af den behørigt instans, kan fratage brugeren tilladelsen til at benytte dette udstyr.

1. Frakobl sender og køretøj, når det ikke bruges.
2. Tag batterierne ud af senderen, når den ikke bruges.
3. For at opnå den maksimale ydeevne og kapacitet anbefales det at bruge alkaliske batterier.
4. Hav altid apparatet inden for synsvidde, så du kan overvåge det permanent.
5. Batterierne skal udskiftes, så snart produktet begynder at fungere med fejl.
6. Gem disse oplysninger til fremtidig brug.
7. Det er nødvendigt, at denne vejledning overholdes nøje, når produktet bruges.
8. Opladeren blev fremstillet specielt til din model. Brug det ikke til at oplade andre batterier end køretøjets.

Varoitus: Laitteessa on virtapiiri, jota ei missään tapauksessa saa muuttaa. Mikä tahansa muokkaus tai muutos, joka ei ole tarkalleen osasta vastaavan tahon hyväksymä, on kielletty.

1. Irrota lähetti ja auto virtalähteistä, kun niitä ei käytetä,
2. Poista lähettimen paristot, kun laitetta ei käytetä.
3. Parhaan suorituskyvyn ja toimivuuden varmistamiseksi lähettimen kanssa suositellaan käytettäväksi alkaliparistoja.
4. Älä päästä laitetta koskaan pois näkyvistä, jotta voit valvoa sitä koko ajan.
5. Vainda akut heti, kun niiden toiminnassa havaitaan vikaa.
6. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
7. Kun käytät tuotetta, noudata käyttöohjetta tarkasti.
8. Laderen ble produsert spesielt for din modell. Ikke bruk den til å lade andre batterier enn bilens.

Warning: Do not manipulate the vehicle electronic equipment. Switch off the vehicle and the transmitter when not being in use.

1. Tako off the batteries when not being in use.
2. It is recommended the use of alkaline batteries.
3. The vehicle must be always under supervision when operating.
4. Replace the batteries as soon any malfunctioning is detecting.
5. Save this manual for further references.
6. Please follow strictly this manual when operating.
7. The charger has been designed to operate with its own model batteries. Do not use it to charge other kind of batteries.

Warnung: Nehmen Sie keine Veränderungen an der Elektronik vor!

1. Schalten Sie Sender und Fahrzeug bei Nichtbenutzung aus.
2. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch die Batterien aus dem Sender.
3. Es werden Alkaline-Batterien empfohlen.
4. Das Modell muss unter ständiger Aufsicht sein.
5. Ersetzen Sie die Batterien bevor Störungen auftreten.
6. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.
7. Bitte halten Sie sich an die Bedienungsanleitung.
8. Das Sender-Ladegerät wurde speziell für den im Modell verwendeten Akku entwickelt. Laden Sie damit keine anderen Akkus oder Batterien.

Avvertimento: non manipolate l'equipaggiamento elettronico del veicolo.

1. Quando non è in uso, spegnete sempre sia il veicolo che il trasmettitore.
2. Quando non è in uso, staccate le batterie.
3. Si raccomanda l'impiego di batterie alcaline.
4. Il veicolo deve sempre essere supervisionato quando è in funzionamento.
5. Sostituite le batterie non appena si verificano dei malfunzionamenti.
6. Conservate questo manuale per future consultazioni.
7. Seguite attentamente le indicazioni di questo manuale.
8. Il caricatore del trasmettitore è stato progettato esclusivamente per questo modello. Non utilizzatelo per caricare altri tipi di batterie.

Advarsel: Modellen har en elektronisk krets som under ingen omstændigheder må manipuleres. Enhver ændring eller ændring som ikke er udtrykkelig godkendt af parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brugerens autorisasjon til å bruke dette utstyret.

1. Slå av senderen og kjøretøyet når de ikke er i bruk.
2. Fjern batteriene fra senderen når den ikke er i bruk.
3. For å oppnå maksimal levetid og ytelse, anbefales bruk av alkaliske batterier.
4. Hold enheten alltid innenfor synsvidde for overvåke den hele tiden.
5. Bytt ut batteriene så snart det oppdages dårlig funksjon.
6. Lagre denne informasjonen for fremtidige referanser.
7. Streng overholdelse av bruksanvisningen er nødvendig så lenge produktet er i drift.
8. Laturi on valmistettu erityisesti mallistasi. Älä käytä sitä lataamaan muita paristoja kuin ajoneuvon akut.

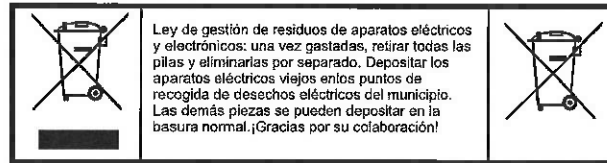
Obs: Modellen har elektroniska kretsar som under inga omständigheter får manipuleras.

Alla modifieringar eller förändringar som inte är uttryckligen godkända av den ansvarige för regel efterlevnad, kan ogiltiggöra användarens rätt att använda denna utrustning.

1. Frånkoppla sändaren och fordonet när de inte används.
2. Ta ur batterierna ur sändaren när den inte används.
3. För att erhålla maximal prestanda och funktion rekommenderas användning av alkaliska batterier.
4. Håll alltid apparaten inom synhåll för att alltid kunna övervaka den.
5. Byt batterier så snart brister i funktionaliteten upptäcks.
6. Spara dessa uppgifter för framtida bruk.
7. En strikt efterlevnad av instruktionsmanualen är nödvändig medan produkten används.
8. Laddaren tillverkades speciellt för din modell. Använd inte den för att ladda andra batterier än fordonets.

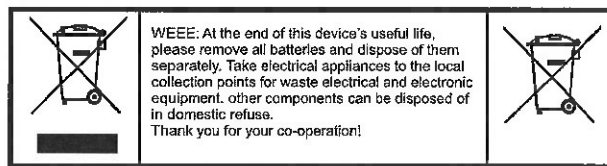
ESPAÑOL

No recomendado para menores de 4 años. Debe ser usado con precaución y sentido común y requiere un mínimo básico de habilidad para su pilotaje. No utilizar este producto de manera segura y responsable puede causar lesiones o daños en el propio producto u otras propiedades. Este producto no está recomendado para niños sin la estricta supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que explica antes de manipularlo, prepararlo o usar para poder pilotarlo correctamente y evitar daños o lesiones.



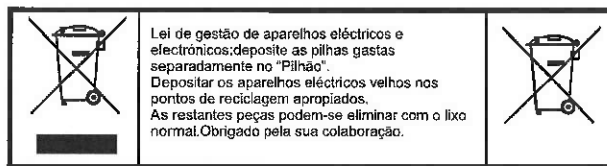
ENGLISH

Children under the age of 4 are forbidden. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. The product manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or injury.



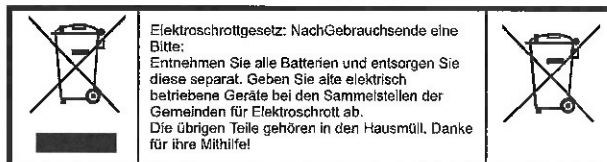
PORTUGUES

Não recomendado para menores de 4 anos. Deve ser usado com precaução e sentido de responsabilidade, requer um mínimo básico de habitação para sua pilotagem. Não utilizar este produto de maneira segura ou irresponsável, pode causar lesões ou danos no próprio produto ou em outras propriedades. Este produto não é recomendado para crianças sem a supervisão de um adulto. O manual do produto contém instruções de segurança, uso e manutenção. É importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que explica antes de o manipular, preparando-o para usar, poder pilota-lo correctamente e evitar danos ou lesões.



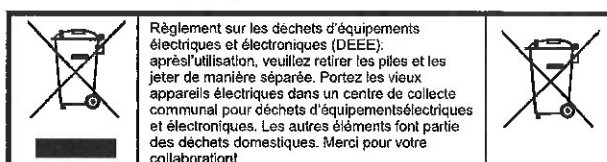
DEUTSCH

Es ist für Kinder unter 4 Jahren nicht geeignet. Es sollte mit viel Vorsicht und gesundem Menschenverstand verwendet werden und um ihn zu steuern ist ein Minimum an Handfertigkeit notwendig. Eine nicht sichere und unverantwortliche Verwendung kann zu Schäden am Modell selber als auch an anderen Gegenständen führen. Dieses Gerät ist nicht für Kinder ohne strikte Überwachung durch einen Erwachsenen geeignet. Aus dem Handbuch zu diesem Modell gehen wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Wartung hervor. Daher sollten Sie dieses aufmerksam lesen und die darin enthaltenen Anweisungen und Hinweise beachten, bevor Sie das Modell vorbereiten und in Betrieb nehmen. Auf diese Weise werden Sie lernen, ihn korrekt zu steuern und Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.



FRANÇAIS

Interdit aux enfants de moins de 4 ans. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens, il faut des connaissances de base en mécanique. Le fait de ne pas utiliser ce produit d'une manière sécuritaire et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. N'est pas adapté à une utilisation par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Le manuel contient des instructions relatives à la sécurité, à l'utilisation et à l'entretien de ce produit. Il est essentiel de lire et de suivre toutes ces instructions et les avertissements avant assemblage, installation ou utilisation du produit afin de garantir un fonctionnement correct sans causer de dommages ou de blessures.



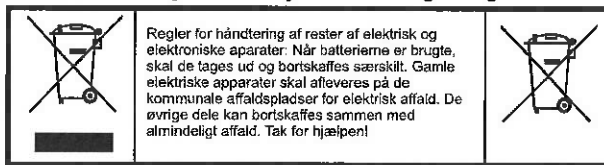
ITALIANO

Non è adatto per bambini con meno di 4 anni. Deve essere utilizzato con molta cautela e con buonsenso. Peril comando a distanza è richiesta un minimo di manualità. L'utilizzo insicuro e irresponsabile può provocare danni allo stesso modello e danneggiare anche altre cose. Questo articolo non può essere utilizzato dabambinisenza la sorveglianza e la guida di un adulto. Il manuale d'uso specifica molte indicazioni per la sicurezza, per l'uso e per la manutenzione. Per questa ragione è molto importante seguire le indicazioni del il manuale d'uso e pertanto è importantissimo leggerlo con attenzione e seguirne scrupolosamente sia le istruzioni che le indicazioni in esso contenuto prima di metterlo in funzione. Solo in questo modo riuscirete ad imparare di comandarlo correttamente evitando danni o ferimenti.



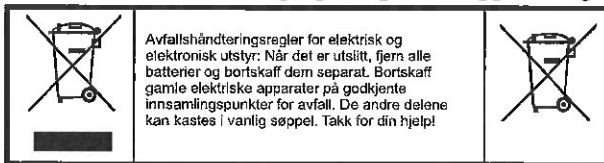
DANSK

Anbefales ikke til børn under 4 år. Skal bruges med forsigtighed og sund fornuft. Det kræver grundlæggende færdigheder at køre med bilen. Hvis dette produkt ikke bruges sikkert og ansvarligt, kan det forårsage personskade eller skade på selve produktet og anden tingskade. Dette produkt anbefales ikke til børn, som ikke er under opsyn af en voksen. Produktmanualen indeholder vejledninger for sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Det er vigtigt at læse manualen og følge anvisninger og forklaringer inden håndtering, klargøring eller ibrugtagning for at kunne styre køretøjet korrekt og undgå skader og personskader.



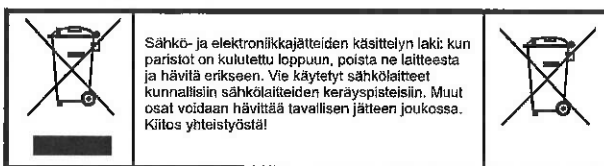
NORSK

Ikke anbefalt for barn under 4 år. Må brukes med forsiktighet og sunn fornuft. Krever et grunnleggende minimum av ferdigheter for kjøring. Om dette produktet ikke brukes på en sikker og ansvarlig måte kan det forårsake personskade, skade på produktet selv eller annen eiendom. Dette produktet anbefales ikke for barn uten tett oppsyn av en voksen. Produkthåndboken inneholder instruksjoner for sikkerhet, bruk og vedlikehold. Det er viktig å lese håndboken, følg instruksjonene og advarslene som forklarer før man begynner å montere, forberede og bruke, for å kunne kontrollere bilen riktig og unngå ødeleggelse og skader.



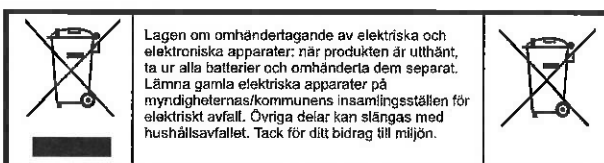
SUOMI

Ei suositella alle 4-vuotiaille lapsille. Laitetta pitää käyttää varoen ja tervettä järkeä noudattaen. Sen ohjaaminen edellyttää peruskäyttötaitoja. Tuotteen käyttö epäasianmukaisella ja vastuuttomalla tavalla voi aiheuttaa vahinkoja tai vaurioita tuotteelle itselleen tai muulle omaisuudelle. Tuotetta ei suositella lasten käyttöön ilman aikuisen tarkkaa valvontaa. Tuotteen käyttöohje sisältää turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeet. Käyttöohjeen lukeminen ja ohjeiden sekä varoitusten noudattaminen ennen tuotteen ohjausta, valmistelua tai käyttöä on tärkeää oikean hallinnan varmistamiseksi sekä vahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi.



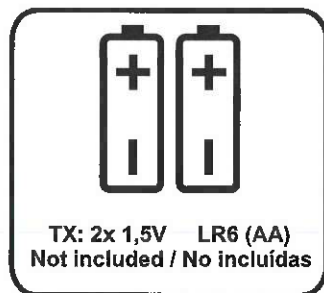
SVENSKA

Rekommenderas inte för barn under 4 år. Den ska användas med omdöme och sunt förnuft och kräver en grundläggande motorik för att manövreras. Om denna produkt inte används säkert och ansvarsfullt kan den orsaka skador på människor eller på produkten och annan egendom. Denna produkt är inte rekommenderad för barn utan noga uppsikt av en vuxen. Manualen till produkten innehåller instruktioner om säkerhet, användning och skötsel. Det är viktigt att läsa manualen och följa instruktionerna och anvisningarna som beskriver manövrering, förberedelser och användning för att kunna köra den ordentligt och undvika skador på människor och egendom.



SERVICIO TÉCNICO ONLINE: PARA GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE VISITE:
ONLINE CUSTOMER SERVICE, WARRANTY AND DOWNLOADS, VISIT:
SERVIÇO AO CLIENTE ONLINE, GARANTIA E DOWNLOADS, VISITE:
ONLINE-KUNDENDIENST, GARANTIE UND DOWNLOADS, BESUCH:
SERVICE À LA CLIENTÈLE EN LIGNE, GARANTIE ET TÉLÉCHARGEMENTS, VISITEZ:
SERVIZIO CLIENTI ONLINE, GARANZIE E DOWNLOAD, VISITA:
TEKNISK ONLINESERVICE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE GÅ TIL:
ONLINE TEKNISK KUNDESTØTTE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE BESØK:
TEKNINEN TUKI VERKOSSA: LISÄTIETOJA TAKUUSIJOISTA JA ASIAKASPALVELUSTA
ON OSOITTEESSA:
TEKNISK SERVICE ONLINE: FÖR GARANTIER OCH KUNDSERVICE, BESÖK:

www.ninco.com



MADE IN CHINA

NINCO

NINCO DESARROLLOS S.L.U.
Avd. del juguete, 26 - 03440 IBI (Alicante) Spain